

31998R2768

L 346/14

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

22.12.1998

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2768/98****z 21. decembra 1998****o programe pomoci pre súkromné skladovanie olivového oleja**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady č. 136/66/EHS z 22. septembra 1966 o zriadení spoločnej organizácie trhu s olejmi a tukmi<sup>(1)</sup>, naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1638/98<sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 12a,keďže podľa článku 12a nariadenia č. 136/66/EHS môže byť v prípade vážneho narušenia trhu v niektorých regiónoch spoločenstva uplatnený program pomoci pre súkromné skladovanie olivového oleja až do 31. októbra 2001; keďže tento program sa musí opierať o zmluvy uzatvorené so schválenými prevádzkovateľmi, ktorí ponúkajú dostatočné záruky, pričom medzi danými prevádzkovateľmi majú prednosť zoskupenia výrobcov v znení nariadenia Rady (ES) č. 952/97<sup>(3)</sup>;

keďže je potrebné prijať podrobné pravidlá pre riadenie programu pomoci pre súkromné skladovanie olivového oleja, aby sa program mohol v prípade potreby rýchle uplatňovať; keďže v záujme väčšieho vplyvu programu na trh na úrovni výrobcov a jednoduchšieho sledovania je potrebné pomoc pridelovať predovšetkým pre skladovanie panenského olivového oleja doposiaľ nestočeného vo veľkoobjemových obaloch;

keďže v záujme optimálneho zohľadnenia situácie na trhu musí byť výška pomoci stanovená v rámci výberového konania vyhláseného v súlade s určitými pravidlami a s ohľadom na odvetvia trhu, ktoré pomoc požadujú; keďže účastníci výberového konania musia byť prevádzkovatelia ponúkajúci dostatočné záruky;

keďže musí byť stanovené, aké údaje musia obsahovať ponuky a za akých podmienok je možné ponuky podať a preskúmať; keďže najmä aby bolo možné ovplyvňovať situáciu na trhu, musia byť ponuky podávané na dlhé skladovacie obdobie a s ohľadom na minimálne množstvo vo vzťahu k situácii v odvetví; keďže ponuka musí byť zaručená zložením zábezpeky za podmienok stanovených nariadením Komisie (EHS) č. 2220/85<sup>(4)</sup>, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3403/93<sup>(5)</sup>, ktorej výška a splatnosť musí byť primeraná pravdepodobnosti kolísania cien na trhu a počtu skutočných dní skladovania, zakladajúcich nárok na pomoc;

keďže úspešnými uchádzačmi budú tí, ktorí v ponukách neprekročia maximálnu výšku pomoci na deň skladovania, ktorá bude stanovená s ohľadom na podmienky na trhu; keďže reprezentatívnosť ponúk a dodržanie maximálnych množstiev stanovených vo výberovom konaní však musí byť zaručené pre každú stanovenú kategóriu alebo región;

keďže je potrebné špecifikovať hlavné zmluvné záväzky, ktoré by mala zmluva obsahovať; keďže aby bolo možné predísť narušeniu trhu, musí mať Komisia možnosť dobu platnosti zmluvy upraviť, najmä s ohľadom na predbežné odhady úrody pre hospodársky rok nasledujúci po roku uzatvorenia zmluvy;

keďže v záujme zabezpečenia náležitého riadenia programu je potrebné, aby boli stanovené podmienky pre vyplatenie pomoci vopred, kontroly podstatnej pre vyhodnotenie nároku na pomoc, niektoré kritéria pre výpočet výšky pomoci a informácie, ktoré Komisii oznámia členské štáty;

keďže nariadenie Komisie (EHS) č. 314/88<sup>(6)</sup>, zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 3788/98<sup>(7)</sup>, a nariadenie Komisie (ES) č. 94/98<sup>(8)</sup>, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2367/98<sup>(9)</sup>, ktoré sa týkajú súkromného skladovania pred 1. marcom 1998, je potrebné zrušiť;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre oleje a tuky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

1. Príslušné orgány vyrábajúcich členských štátov uzatvárajú zmluvy o súkromnom skladovaní nestočeného panenského olivového oleja, za podmienok stanovených v tomto nariadení.

2. Pre stanovenie výšky pomoci, ktorá sa poskytne na splnenie zmlúv o súkromnom skladovaní nestočeného panenského olivového oleja, môže Komisia do 31. októbra 2001 vypísať v súlade s postupom ustanoveným v článku 38 nariadenia č. 136/66/EHS časovo obmedzené výberové konanie. V rámci časovo obmedzeného výberového konania sa vyhlási čiastkové výberové konanie.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 210, 28.7.1998, s. 32.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 142, 2.6.1997, s. 30.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 205, 3.8.1985, s. 5.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 310, 14.12.1993, s. 4.

<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 31, 3.2.1988, s. 16.

<sup>(7)</sup> Ú. v. ES L 367, 16.12.1989, s. 44.

<sup>(8)</sup> Ú. v. ES L 9, 15.1.1998, s. 25.

<sup>(9)</sup> Ú. v. ES L 293, 31.10.1998, s. 64.

## Článok 2

1. Časovo obmedzené výberové konanie môže byť vypísané ak:

— v určitých regiónoch spoločenstva dôjde k závažným narušeniam trhu, ktoré môžu byť zmiernené alebo napravené opatreniami týkajúcimi sa súkromného skladovania nestočeného panenského olivového oleja,

a

— priemerná cena zaznamenaná na trhu počas obdobia najmenej dvoch týždňov je nižšia ako:

- 177,88 ECU/100 kg pre panenský olivový olej extra a/alebo
- 170,99 ECU/kg pre jemný panenský olivový olej a/alebo
- 166,40 ECU/100 kg pre obyčajný panenský olivový olej a/alebo
- 156,08 ECU kg pre panenský lampantový olivový olej s obsahom voľných mastných kyselín 1 stupeň, pri odpočítaní 3,67 ECU/100 kg z tejto ceny za každý ďalší stupeň kyslosti.

2. V časovo obmedzenom výberovom konaní sa stanoví maximálne množstvo pre celé výberové konanie a môže sa stanoviť maximálne množstvo pre:

- každú kategóriu panenského olivového oleja podľa prílohy k nariadeniu č. 136/66/EHS,
- každú kategóriu schválených prevádzkovateľov podľa odseku 1,
- každý región spoločenstva alebo členský štát.

Zahájenie časovo obmedzeného výberového konania je možné obmedziť len na niektoré kategórie alebo regióny uvedené v prvom pododseku, aby bola daná prednosť prevádzkovateľom uvedeným v článku 3 ods. 1 písm. a).

Časovo obmedzené výberové konanie môže byť v súlade s postupom stanoveným v článku 38 nariadenia č. 136/66/ES ukončené pred uplynutím časového obmedzenia.

## Článok 3

1. Ponuky pre čiastkové výberové konanie môžu podať prevádzkovatelia schválení pre tento účel príslušným orgánom daného členského štátu. Schválení prevádzkovatelia môžu zahŕňať:

- a) zoskupenia výrobcov alebo ich združenia uznané v súlade s nariadením (ES) č. 952/97, alebo
- b) zoskupenia výrobcov alebo ich združenia uznané v súlade s článkom 20c nariadenia č. 136/66/EHS, alebo

c) lisovne schválené v súlade s článkom 13 nariadenia Rady (EHS) č. 2261/84<sup>(1)</sup> na viac ako dva hospodárske roky, ktoré umožňujú extrakciu najmenej 2 ton olivového oleja počas osemhodinového pracovného dňa a ktoré vyprodukovali počas 2 predchádzajúcich hospodárskych rokov celkovo najmenej 500 ton panenského olivového oleja, alebo

d) baliarne na území jedného členského štátu s kapacitou najmenej 6 ton oleja počas osemhodinového pracovného dňa, ktoré stočili počas 2 predchádzajúcich hospodárskych rokov celkovo najmenej 500 ton olivového oleja.

2. Aby mohli byť podľa odseku 1 schválení, prevádzkovatelia majú povinnosť:

- nechať obaly s olivovým olejom, ktorý je predmetom zmluvy o skladovaní, príslušným orgánom daného členského štátu zaplombovať;
- viesť skladové výkazy o oleji a prípadne o zásobách olív;
- podrobiť sa všetkým kontrolám stanoveným v rámci tohto programu pomoci, pokiaľ ide o zmluvy o súkromnom skladovaní.

Prevádzkovatelia oznámia kapacitu svojich skladovacích zariadení, predložia plán týchto zariadení a preukážu splnenie podmienok podľa odseku 1.

3. Prevádzkovatelia spĺňajúci podmienky podľa ods. 1 a 2 budú schválení a obdržia schvaľovacie číslo v priebehu dvoch mesiacov od mesiaca, v ktorom bola predložená úplná dokumentácia obsahujúca žiadosť o schválenie.

Bez toho aby bol dotknutý článok 13 ods. 3, sa schválenie prevádzkovateľov zamietne alebo bezodkladne odíme, ak

- prevádzkovateľ nespĺňa podmienky pre schválenie, alebo
- je proti nemu príslušnými orgánmi vedené úradné konanie kvôli porušovaniu podmienok programu stanovených v nariadení č. 136/66/EHS, alebo
- bol v priebehu posledných 24 mesiacov kvôli porušeniu uvedeného nariadenia penalizovaný.

## Článok 4

Pre podanie ponúk pre čiastkové výberové konania platia tieto lehoty:

- pre mesiace november, január, február, marec, apríl, máj, jún, júl, september a október od 4. dňa do 8. dňa v mesiaci do 12,00 hod. a od 18. dňa do 22. dňa v mesiaci do 12,00 hod.,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 208, 3.8.1984, s. 3.

- pre mesiac august od 18. dňa do 23. dňa v mesiaci do 12,00 hod.;
- pre mesiac december od 9. dne do 14. dňa v mesiaci do 12,00 hod..

Rozhodujúci čas lehoty je miestny belgický čas. Ak je posledný deň pre podanie ponúk v niektorom členskom štáte pre príslušný orgán zodpovedný za prijímanie ponúk dňom pracovného pokoja, končí lehota pre podanie o 12,00 hod. v predchádzajúci pracovný deň.

#### Článok 5

1. Bez toho aby bol dotknutý článok 11, sa ponuky na minimálne množstvo 50 ton vzťahujú na dennú výšku pomoci pre súkromné veľkoobjemové skladovanie panenského olivového oleja jednej zo štyroch kategórií uvedených v Prílohe k nariadeniu č. 136/66/EHS, počas 365 dní v zaplombovaných nádobách v súlade s podmienkami stanovenými v tomto nariadení.

2. Schválení prevádzkovateľa sa zúčastnia čiastkového výberového konania buď písomnou ponukou podanou príslušnému orgánu daného členského štátu proti potvrdeniu o prijatí, alebo doručením ponuky faxom tomu orgánu.

Ak sa prevádzkovateľ zúčastňuje čiastkového výberového konania pre viacero kategórií alebo pre nádoby s olejom, nachádzajúce sa na rôznych miestach, podá pre každý prípad samostatnú ponuku.

Ponuka platí len pre jedno čiastkové výberové konanie. Po uplynutí lehoty pre podanie ponúk nemôže byť podaná ponuka ani stiahnutá späť ani zmenená.

3. Ponuky obsahujú tieto údaje:

- a) odkaz na toto nariadenie a na dané čiastkové výberové konanie;
- b) meno a adresu účastníka konania;
- c) kategóriu schváleného prevádzkovateľa v zmysle článku 3 ods. 1 a schvalovacie číslo;
- d) množstvo a kategóriu olivového oleja, ktorého sa ponuka týka;
- e) presnú adresu miesta, kde sa nachádzajú skladovacie nádoby;
- f) výšku pomoci na deň súkromného skladovania a na tonu olivového oleja, vyjadrenú v ECU na dve desatinné miesta;
- g) výšku zábezpeky zloženej v súlade s článkom 6, vyjadrenú v národnej mene členského štátu, v ktorom bola ponuka podaná.

4. Ponuky sú platné, iba ak sú splnené tieto požiadavky:

- musia byť spolu so všetkými priloženými podkladmi vyhotovené v úradnom jazyku alebo v niektorom z úradných jazykov členského štátu, v ktorom sídli príslušný orgán prijímajúci ponuky,

- musia byť podané v súlade s týmto nariadením a musia obsahovať najmä všetky údaje uvedené v odseku 3,

- nemôžu obsahovať žiadne iné podmienky ako podmienky stanovené v tomto nariadení,

- musia pochádzať od prevádzkovateľa schváleného členským štátom, v ktorom sú podané a musia sa týkať skladovacích nádob umiestnených v tomto členskom štáte,

- pred uplynutím lehoty pre podanie ponúk, musia byť doplnené dokladom, že uchádzač zložil zábezpeku uvedenú v ponuke.

#### Článok 6

1. Uchádzač zloží na každú tonu olivového oleja zahrnutú v ponuke zábezpeku vo výške 50 ECU.

2. Ak ponuka nebude zohľadnená, zábezpeka uvedená v odseku 1 sa po zverejnení maximálnej výšky pomoci na dané čiastkové výberové konanie v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* bezodkladne uvoľní.

3. Pre ponuky, pre ktoré bola udelená pomoc, sa zábezpeka uvedená v odseku 1 doplní najneskôr v prvý deň plnenia zmluvy podľa článku 9 ods. 3 pododsek 2, zložením zábezpeky vo výške 200 ECU na tonu olivového oleja.

4. Hlavnou podmienkou v znení článku 20 nariadenia (EHS) č. 2220/85 pre uvoľnenie zábezpek uvedených v odsekoch 1 a 3 je šesťmesačné skladovanie stanovené v ponuke, podľa podmienok zmluvy ustanovených v tomto nariadení.

Ak sa doba platnosti zmluvy skráti podľa článku 11 na menej ako 6 mesiacov, potom doba skladovania uvedená v pododseku 1 končí s dobou platnosti tejto zmluvy.

#### Článok 7

1. Ponuky sa preskúmajú s vylúčením verejnosti príslušným orgánom daného členského štátu. S výhradou ustanovenia odseku 2 sú osoby oprávnené pre toto preskúmanie zaviazané zachovať tajomstvo.

2. Platné ponuky, zoradené vzostupne podľa množstva, sa Komisii oznámia faxom bez uvádzania mena a najneskôr 48 hodín po uplynutí lehoty pre podanie ponúk. Ak lehota končí v piatok, ponuky sa doručia najneskôr v nasledujúci pondelok o 12,00 hod.

3. Pre každú oznámenú ponuku je potrebné podľa článku 5 ods. 3 písm. d) a f) uviesť množstvo a kategóriu olivového oleja a výšku pomoci. Ak sú vo výberovom konaní stanovené pre niektorú kategóriu prevádzkovateľov alebo pre niektorý výrobný región maximálne množstvá, musia byť okrem toho pre každú ponuku uvedené dané kategórie prevádzkovateľov alebo regiónov.

## Článok 8

1. V súlade s postupom stanovenom v článku 38 nariadenia č. 136/66/EHS sa na základe podaných ponúk stanoví, najneskôr deviaty pracovný deň po uplynutí platnej lehoty pre podanie ponúk pre jednotlivé čiastkové výberové konania, maximálna výška pomoci na deň súkromného skladovania.

2. Maximálna výška pomoci sa stanoví s ohľadom na situáciu a na predpokladaný vývoj na trhu s olivovým olejom, ako aj s ohľadom na to, nakoľko môže toto opatrenie podstatne prispieť k regulácii trhu.

Okrem toho sa vezmú do úvahy množstvá, ktoré už sú predmetom zmlúv o súkromnom skladovaní, ako aj rozsah podaných ponúk.

3. Pri stanovení maximálnej výšky môžu byť rovnakým postupom odmietnuté všetky ponuky s ohľadom na kategóriu oleja, kategóriu prevádzkovateľa alebo regiónu, pre ktorú bolo stanovené maximálne množstvo podľa článku 2 ods. 2, ak v prípade danej kategórie alebo regiónu:

- nie sú ponuky reprezentatívne, alebo
- by stanovená maximálna čiastka mohla viesť k tomu, že dané maximálne množstvo bude prekročené.

## Článok 9

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 8 ods. 3 poskytnie sa pomoc uchádzačovi alebo uchádzačom, ktorých ponuky boli doručené v súlade s článkom 7 ods. 2 a ktoré neprekračujú maximálnu výšku pomoci na deň súkromného skladovania pre množstvo uvedené v ponuke.

Práva a povinnosti úspešného uchádzača sú neprevoditeľné.

2. Príslušný orgán daného členského štátu oznámi všetkým uchádzačom písomne výsledok ich účasti vo výberovom konaní najneskôr na druhý deň po zverejnení maximálnej výšky pomoci v *Úradnom vestníku Európskych spoločností*.

3. Dátumom uzatvorenia zmluvy je deň, v ktorom bolo danému uchádzačovi zaslané oznámenie o udelení pomoci.

Dátumom začiatku doby platnosti zmluvy, s výhradou zloženia zábezpeky podľa článku 6 ods. 3, je deň nasledujúci po dni podpísania zmluvy, pričom daný olej musí byť skladovaný pri dodržaní stanovených zmluvných podmienok.

4. V priebehu 30 dní po podpísaní zmluvy, vykoná príslušný orgán členského štátu tieto opatrenia:

- označí nádoby s daným olivovým olejom,
- zaznamená čistú hmotnosť oleja,

— odoberie vzorku oleja reprezentatívnu pre výberové konanie,

— zaplombuje jednotlivé nádoby s olejom.

5. Odobratá vzorka oleja sa čo najrýchlejšie analyzuje, aby sa zaručilo, že olej zodpovedá kategórii, pre ktorú bola zmluva uzavretá.

## Článok 10

1. Zmluva sa vypracuje v dvoch vyhotoveniach a obsahuje najmenej nasledujúce:

- a) názov a adresu príslušného orgánu daného členského štátu;
- b) úplnú adresu a schvaľovacie číslo dodávateľa, ako aj jej kategóriu podľa článku 3 ods. 1;
- c) presnú adresu miesta skladovania;
- d) dátum uzatvorenia zmluvy;
- e) dátum začiatku a konca doby plnenia zmluvy podľa článku 11;
- f) odkaz na toto nariadenie a dané čiastkové výberové konanie.

2. Pre každú šaržu spadajúcu do zmluvy obsahuje zmluva tieto údaje:

- kategóriu a čistú hmotnosť panenského olivového oleja,
- podrobné údaje o daných nádobách s olejom.

3. Zmluva zaväzuje zmluvnú stranu,

- a) skladovať dohodnuté množstvo daného výrobku v priebehu zmluvne stanoveného obdobia na vlastné náklady a riziko;
- b) skladovať oleje rozdielnych kategórií v oddelených a v zmluve špecifikovaných nádobách zaplombovaných príslušným orgánom daného členského štátu; pri každej zmene nádoby, ktorá môže prebehnúť len so súhlasom a za prítomnosti uvedeného orgánu, musia byť dané nádoby nanovo zaplombované;
- c) kedykoľvek umožniť príslušnému orgánu daného členského štátu kontrolu dodržiavania všetkých záväzkov stanovených v zmluve.

4. Bez toho aby bol dotknutý článok 11, zábezpeky podľa článku 6 a popri prípade podľa článku 12, úplne prepadajú, ak zmluvná strana zmluvu vypovie ešte v dobe jej platnosti; navyiac, zmluvná strana stráca nárok na pomoc na celé zmluvné obdobie a všetky množstvá dohodnuté v zmluve.

## Článok 11

1. Podľa situácie a na základe pravdepodobného vývoja na trhu s olivovým olejom, môže Komisia v súlade s postupom ustanoveným v článku 38 nariadenia č. 136/66/EHS skrátiť trvanie plnených zmlúv.

Zmeny zmlúv môžu byť prijaté len medzi 1. septembrom a 31. decembrom a vstupujú do platnosti až po skončení mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom bolo prijaté rozhodnutie.

2. V prípade zmeny zmluvy podľa ods. 1, Komisia stanoví percentuálnu zrážku, ktorá sa použije na dni zostávajúcej doby plnenia od určitého dátumu pre všetky zmluvy, ktoré sú platné k tomuto dátumu.

## Článok 12

1. Po uzatvorení zmluvy môže byť poskytnutá záloha vo výške pomoci, ktorá je stanovená pre časové obdobie začínajúce v deň začiatku platnosti zmluvy a končiace nasledujúceho 31. augusta. V tomto prípade je potrebné zložiť zábezpeku vo výške 120 % zálohy.

Podľa prvého pododseku môže byť pre všetky zmluvy plnené od 1. januára pre časové obdobie, ktoré začína 1. septembra a končí ukončením daných zmlúv o skladovaní, poskytnutá nová záloha.

2. Po zaplatení zvyšku pomoci v súlade s článkom 14 ods. 3 sa zábezpeka uvedená v odseku 1 bezodkladne uvoľní.

## Článok 13

1. Pred konečným vyplatením pomoci prijme príslušný orgán daného členského štátu tieto opatrenia:

- zhromaždí a preskúma podklady, ktoré dokladajú dodržanie podmienok tohto nariadenia,
- vykoná potrebné kontroly na zabezpečenie toho, že daný olivový olej je skladovaný počas celého skladovacieho obdobia uvedeného v zmluve,
- prijme opatrenia potrebné na zabezpečenie vykonania kontrol dodržiavania zmluvných záväzkov.

2. Kontrola zahŕňa prehliadku skladovaného produktu a kontrolu účtovníctva.

Fyzická prehliadka slúži najmä na kontrolu zhody skladovaných zásob, na ktoré sa vzťahuje zmluva, s kategóriami oleja uvedenými v zmluve, ako aj neporušenosti plomb a existencie stanovených množstiev.

3. Pri nedodržaní zmluvných záväzkov sa v rámci zmluvy neposkytne žiadna pomoc a schválenie daného prevádzkovateľa sa bez toho aby boli dotknuté ďalšie sankčné opatrenia, odníma. Okrem toho, zábezpeky uvedené v článku 6 a článku 12 prepadajú za podmienok nariadenia (EHS) č. 2220/85.

## Článok 14

1. Výška pomoci sa vypočíta na základe čistej hmotnosti stanovenej podľa článku 9 ods. 4

Sadzbou pre prevod pomoci pre súkromné skladovanie do národnej meny je poľnohospodárska prevodná sadzba platná v deň začiatku plnenia zmluvy.

2. Záväzky vzťahujúce sa na množstvá stanovené v ponukách a zmluvách sa považujú za splnené, ak sú skutočne splnené pre 98 % týchto množstiev.

Ak analýza podľa článku 9 ods. 5 potvrdí, že kategória oleja v nádobe nie je zhodná s kategóriou oleja, pre ktorú bola zmluva schválená, potom sa nezhoda vzťahuje na celkové množstvo týkajúce sa ponuky.

3. Pomoc, alebo zvyšok pomoci, ak bola poskytnutá záloha podľa článku 12, sa vyplatí iba ak sú splnené všetky zmluvné záväzky. Po kontrole dodržania zmluvných záväzkov sa pomoc, poprípade zvyšok pomoci vyplatí v priebehu šesťdesiatich dní po skončení zmluvy.

## Článok 15

1. Príslušné členské štáty oznámia Komisii národné opatrenia, prijaté pre uplatňovanie tohto nariadenia a doručia vzor zmluvy.

2. Členské štáty oznámia Komisii množstvá olivového oleja, pre ktoré bola schválená pomoc a ktoré prípadne:

- nie sú predmetom zmluvy,
- nie sú v súlade alebo v plnom rozsahu nespĺňajú podmienky zmluvy.

V oznámeniach podľa prvého pododseku je potrebné uviesť príslušné čiastkové výberové konanie a, ak je to možné, príslušné kategórie oleja, prevádzkovateľov, alebo regióny. Všetky údaje sa oznámia čo možno najskôr, najneskôr však v 10. deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, na ktorý sa údaje vzťahujú.

## Článok 16

Nariadenia (EHS) č. 314/88 a (ES) č. 94/98 sa zrušujú.

## Článok 17

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň odo dňa jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločností.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 1998

*Za Komisiu*  
Franz FISCHLER  
*člen Komisie*

---